



BÁTASZÉK VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK LAPJA



Testületi ülésen hallottuk

Bátaszék Város Önkormányzata Képviselő-testülete szeptember 24-én tartotta soron következő testületi ülését. A városvezetés megtárgyalta a bátaszéki nevelési-oktatási intézmények beszámolóját, döntött a Bátaszéki Sport Egyesület támogatási kérelméről, és támogatta a templom körüli fák ápolásával kapcsolatos teendők elvégzését.

A megbeszélés elején dr. Bozsolik Róbert polgármester tájékoztatta a képviselő-testület tagjait, a jelenlévőket, valamint a televíziónézőket a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, az átruházott hatáskörben hozott döntésekről és a két ülés közötti tevékenységekről. Szó esett többek között egy Mohács-Bátaszék vasútvonal létrehozásának tervéről, a besigheimi polgármester látogatásáról, a városi jubileumi ünnepélyről, a Radioaktív Hulladékokat Kezelő Kft. (RHK Kft.) terveiről, a Zádor Jenő emléke előtt tisztelő eseményről, az épülő kereskedelmi központról, a Bátaszéki Romanapról és emlékműállításról, a BSE és az önkormányzat kapcsolatáról, a nagysallói látogatásról, a tankerületi igazgatóval történt egyeztetésről és a Bezerédj utca felújításáról.

Dr. Béres Judit önkormányzati képviselő beszámolt a bátaszéki delegáció közel-múltban történt besigheimi látogatásáról.

Az első napirendi pont a bátaszéki nevelési-oktatási intézmények 2024/25. évi beszámolója volt. Bár az önkormányzat már nem lát el fenntartói feladatokat a városi iskolák tekintetében, igyekszik figyelemmel követni az általános iskolában és a gimnáziumban folyó munkát és életet. Ezért kérte az intézményvezetőket az előző tanévben történtek összefoglalására. Ezzel együtt érdekes volt látni, hogy az általános iskola és a gimnázium vezetője nem tett eleget a meghívásnak.

Bátaszék Város Önkormányzatának 2025. évi költségvetéséről szóló 3/2025. (II.14.) önkormányzati rendeletének III. számú módosítását is jóváhagyta a testület. Jelen módosítás keretében az iparüzési adóbevételek év végéig várható teljesítésének összege, az ehhez kapcsolódó iparüzési adóbevételek többlete alapján történő elvonás összege, a köztisztviselők 2025. július 1-jétől történő béremelése, Várdomb Község Önkormányzatának 57/2025. (V.26.) számú, az eddig 4 órában foglalkoztatott köztisztviselő 6 órás foglalkoztatási szintnek történő finanszírozásáról szóló önkormányzati határozatának költségvetést érintő változásai, valamint a Versenyképes Járások Program keretében az Önkormányzatot érintő támogatási összegek és kiadások kerülnek átvezetésre.

A felmerülő kétségek ellenére a Bátaszéki Sport Egyesület visszatérítendő támogatási kérelméről is pozitívan döntött a városvezetés. Bátaszék Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2025. év I. félévi adó- és számlatartozásokról szóló tájékoztatót is tudomásul vette. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény hatályos előírásai szerint az önkormányzatoknak csak éves beszámolót kell készíteni, ugyanakkor továbbra is lehetőség van arra, hogy tájékoztassa a képviselő-testületet a gazdálkodásának első félévi helyzetéről. A tájékoztató tartalmazta a helyi önkormányzat költségvetési rendeletében megjelenő előirányzatok és a költségvetési

egyenleg alakulását. A Bátaszék Város Önkormányzat 2025. évi költségvetésének első féléves végrehajtásáról szóló beszámolót is elfogadták. Az önkormányzat vagyongazdálkodás részletes szabályairól szóló önkormányzati rendelet is módosította városvezetést.

A Sárköz – Dunavölgye – Siómente Egyesület LEADER támogatás igénybevételére vonatkozó felhívást tett közzé az elmúlt időszakban. A felhívásra támogatási kérelmet nyújthatnak be a helyi önkormányzatok is. Ennek a keretében rendezvény megvalósítása támogatható. A támogatási kérelem benyújtására 2025.09.25. napjától van lehetőség, az 1. benyújtási szakasz 2025.09.25. és 2025.10.08. között tart. A támogatás formája vissza nem térítendő támogatás, amelyiknek a típusa tételes költségelszámolás. A testület döntése alapján a jövő évi, IX. Bátaszéki Bornapok vonatkozásában igényelnek 3 000 000 Ft támogatást 150 000 Ft önerő mellett.

A 2024. évben növényvédelmi beavatkozás történt a templom körüli vadgesztenyefák állapotmegóvása érdekében. A vadgesztenyefák rovarölős injektálását kétféle szükséges elvégezni. Helyszíni szemlét folytattak le növényorvos részvételével. Ott megállapították, hogy koronakönnyítést, szárazolást kellene végezni, és ezzel megelőzhetőek lennének az ággtörések. A döntés megszületett, az ápolási munkák során a növényorvos biztosítja a szakfelügyeletet, irányítja a vágási munkát, és emelőkosárból a tűzoltóság szakembere végzi a fűrészelési munkát. 2025 novemberétől, tehát a nyugalmi időszak kezdetétől célszerű a munkát elvégezni. A vadgesztenyefák túl javasolták a Szentháromság téren és a gimnázium előtt a platánfák ápolását, továbbá a Plébániahivatal és a Bátaszéki Közös Önkormányzati Hivatal épülete előtti fekete nyár és osterfa átvizsgálását is.

A testületi ülés teljes dokumentációja megtekinthető itt: [https://bataszek.hu/2025szeptember 24i testuleti ules](https://bataszek.hu/2025szeptember%2024i%20testuleti%20ules)

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a soron következő testületi ülés 2025. október 29-én, 16 órakor kezdődik, melyet ezúttal is figyelemmel kísérhetnek online, Facebook-oldalainkon, valamint a Tolnatáj Televízió műsorán.



Testvérvárosi delegáció a 75. Besigheimi Winzerfesten

Szeptember harmadik hétvégéjén a dél-németországi Besigheim városa ismét megrendezte hagyományos borünnepét, a 75. Besigheimi Winzerfestet. Az esemény, amely az egyik legjelentősebb borfesztivál a régióban, idén is több tízezer látogatót vonzott a középkori hangulatú városba, amelynek szívében a helyi borászat és a hagyományos kultúra áll.

A Besigheimi Winzerfest két évente kerül megrendezésre, és a négy napos program gazdag kulturális és gasztronómiai élményeket kínál: színes felvonulások, koncertek, hagyományőrző csoportok, fanfárok, borkóstolók, valamint hagyományos német és nemzetközi vendég szereplők várják az érdeklődőket.

Testvérvárosunk Besigheim meghívására idén egy négyfős delegáció érkezett Bátaszékről, hogy képviselje városunkat a jubileumi ünnepen, valamint megerősítse a két település közötti baráti és együttműködési kapcsolatot. A delegációt dr. Béres Judit, a bátaszéki Szociális bizottság elnökszönya vezette, vele tartott Keményné dr. Gombkötő Krisztina, a Bátaszéki Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke férjével együtt, valamint Ócsai Krisztina, a Petőfi Sándor Művelődési Ház igazgatója.

vel együtt, valamint Ócsai Krisztina, a Petőfi Sándor Művelődési Ház igazgatója.

A delegáció tagjai számos programon vettek részt: többek között koncerteken, ökumenikus istentiszteleten, valamint egy állófogadáson, ahol dr. Béres Judit köszöntötte a testvértelépülések képviselőit és a Winzerfest szervezőit, valamint átadta a bátaszéki üdvözlőt és jókívánságokat. Az eseményeken lehetőség nyílt a személyes találkozásra a besigheimi polgármesterrel, feleségével, az alpolgármester asszonnyal, valamint a francia Ay testvérváros képviselőivel, ami további lehetőségeket teremt a nemzetközi együttműködés erősítésére.

A fesztivál csúcspontja a hagyományos szüreti felvonulás volt, amelyet több mint 65 csoport és mintegy 1500 résztvevő alkotott, színes, gazdagon díszített kocikkal, népi-seleti csoportokkal, zenekarokkal és fanfáregyüttesekkel. A látványos menet a város középkori utcáin vonult végig, lenyűgözve a helyi lakosokat és a turistákat egyaránt.

A Winzerfest gazdag története 1950-re nyúlik vissza, amikor a borászok és helyi polgárok első alkalommal ünnepelték meg

a bőséges termést. Azóta az esemény két évente ismétlődik, és a régió legnagyobb bormustrájává nőtte ki magát, amely kiváló alkalom a hagyományok ápolására, a helyi kultúra és a borkészítés megismertetésére.

A bátaszéki delegáció látogatása egyben egy új kezdetet is jelenthet testvérvárosi kapcsolatainkban. Az elmúlt évtizedekben sokan fáradhatatlanul ápolták ezt a barátságot mindkét oldalon, azonban a generációváltás, valamint a COVID-19 világjárvány miatt a kapcsolatok sajnos megcsappantak, és több hagyományos program – például a cserediákprogram – szünetelt vagy szinte megszűnt. Hasonló nehézségekkel küzdenek más testvérvárosaink, mint Nagysalló és Gyergyóditró, ahol szintén elengedhetetlen a generációváltás és az új lendület ahhoz, hogy a kapcsolatok újra élővé és mélyebbé váljanak. Az új polgármester, valamint a fiatalabb generáció képviselői most új impulzust adhatnak ennek a több mint 35 éve fennálló együttműködésnek, amely a közös múlt ápolása mellett a jövőbeli közös programok és élmények megteremtését is célozza. ok

BÁTASZÉKÉRT

VIII. Bátaszéki Bornapok

2025. szeptember 12–14. között ismét megrendezésre került a Bátaszéki Bornapok, amely már nyolcadik alkalom volt, és a város egyik legkedveltebb és legszínesebb eseménye lett az elmúlt években. A programsozrozat ezúttal is a bátaszéki városközpontban zajlott, ahol három napon át gasztronómiai élmények, zenés programok, vidámpark és kiváló borok várták a látogatókat.

A rendezvény pénteki napja a rockzene jegyében telt: végre elfogadta meghívásunkat Nyerges Attila és az Ismerős Arcok zenekar, akik nagyszabású koncertjükkel szinte teljesen megtöltötték a rendezvényter minden szegletét. A közönség együtt énekelt a zenekarral, a hangulat pedig már az első este megalapozta a hétvége sikerét.

A szombati szüreti felvonulás különösen emlékezetesre sikerült. Soha nem

látott számban csatlakoztak a menethez. Minden eddiginél többen vettek részt ezen a hagyományos eseményen, amely méltán vált a rendezvény egyik csúcspontjává, ahogyan a királyi koronázási ceremóniai a Romkertben.

A borászati kínálat is bővült: a helyi pincészetek és a szekszárdi borvidék mellett vendégül látták a villányi borvidék egyik borászatát is, így valóban sokszínű és izgalmas választék állt az érdeklődők rendelkezésére.

Bár vasárnap az időjárás nem kedvezett a szabadtéri programoknak, estére még-



is megtelt a tér: Geszti Péter nagykoncertje fergeteges hangulatot varázolt a városba, és méltó zárása volt a hétvégének. A rendezvény során sok ismerős arc is feltűnt a közönségben, így a Bornapok valódi közösségi élménnyé vált.

A VIII. Bátaszéki Bornapok idén is bizonyította, hogy milyen fontos szerepe van a város kulturális életében – színvonalas, hangulatos és emlékezetes esemény maradt minden résztvevő számára.

„A” TÍPUSÚ PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Bátaszék Város Önkormányzata a Kulturális és Innovációs Minisztériummal együttműködve az 51/2007. (III. 26.) Kormányrendelet alapján ezenel kiírja a 2025. évre a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási hallgatók számára a 2025/2026. tanév második és a 2026/2027. tanév első félévére vonatkozóan

1. A pályázat célja

A Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer célja az esélyteremtés érdekében a hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló fiatalok felsőoktatásban való részvételének támogatása.

2. A pályázók köre

Az ösztöndíjpályázatra azok a **települési önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező felsőoktatási hallgatók** jelentkezhetnek, – akik **felsőoktatási intézményben (felsőoktatási hallgatói jogviszony keretében) teljes idejű (nappali munkarend)**, alapkivozatot és szakképzettséget eredményező alapképzésben, mesterkivozatot és szakképzettséget eredményező mesterképzésben, osztatlan képzésben vagy felsőoktatási szakképzésben **folytatják tanulmányaikat**.

3. A pályázat benyújtásának módja és határideje

A pályázatbeadáshoz a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (a továbbiakban: EPER-Bursa rendszer) egyszeri pályázói regisztráció szükséges, melynek elérése: <https://bursa.emet.hu/paly/palybelelep.aspx>

„B” TÍPUSÚ PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Bátaszék Város Önkormányzata a Kulturális és Innovációs Minisztériummal együttműködve, az 51/2007. (III. 26.) Kormányrendelet alapján ezenel kiírja a 2026. évre a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatalok számára

1. A pályázat célja

A Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer célja az esélyteremtés érdekében a hátrányos helyzetű, szociálisan rászoruló fiatalok felsőoktatásban való részvételének támogatása.

2. Pályázók köre

Az ösztöndíjpályázatra azok a **települési önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű fiatalok** jelentkezhetnek, akik:

a) a 2025/2026. tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolások; vagy

b) felsőfokú végzettséggel nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe még felvételt nem nyert érettségizettek;

és a 2026/2027. tanévtől kezdődően a nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény 1. mellékletében szereplő felsőoktatási intézmény keretében **teljes idejű (nappali munkarend)** alapkivozatot és szakképzettséget eredményező alapképzésben, osztatlan képzésben vagy felsőoktatási szakképzésben kívánnak részt venni.

A pályázók közül csak azok részesülhetnek ösztöndíjban, akik a 2026. évi felsőoktatási felvételi eljárásban először nyernek felvételt felsőoktatási intézménybe és tanulmányaikat a 2026/2027. tanévben ténylegesen megkezdik.

3. A pályázat benyújtásának módja és határideje

A pályázatbeadáshoz a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési Rendszerben (a továbbiakban: EPER-Bursa rendszer) egyszeri pályázói regisztráció szükséges, melynek elérése: <https://bursa.emet.hu/paly/palybelelep.aspx>

A pályázat rögzítésének és az önkormányzathoz történő benyújtásának határideje: 2025. november 4. A pályázatot papíralapon (az EPER-Bursa rendszerből kinyomtatott formában) kell benyújtani. Bátaszék Város Önkormányzata 3. számú iroda, Szabadság u. 4.

A pályázat részletei megtalálhatóak a teljes pályázati kiírásban: Városháza hirdetőtábláján, Bátaszék város honlapján

Érdeklődni a 74/591-502 telefonszámon lehet.

JÓ HÍR

Fejlődik Bátaszék és térsége

Több fejlesztés is indul a következő hónapokban Bátaszéken és a környező településeken a Versenyképes Járások Program támogatásával.

A Budai úton két „okoszebra” kiépítését tervezik november végéig, a gyalogosok biztonságosabb közlekedése érdekében. A program keretében Pörboly és Várdomb is részesül fejlesztésben, ott további három intelligens gyalogátkelő létesül, összesen 28,1 millió forint értékben.

Jó hír, hogy 2026-tól már önkormányzati kézben lesz a szünyoggyérítés is: új eszközök beszerzése zajlik, hogy hatékonyabban védekezhessünk a vérszívók ellen Bátaszéken, valamint Alsónánán, Alsónyéken, Bátán, Sárpilisen és Szálkán. A beruházás értéke 8,4 millió forint.

Karbantartó gépek beszerzése is történik: új traktor, rézsúkasza, ágvágó, cserjeirtó és gréder segíti majd a közterületek és utak fenntartását Bátaszéken, Alsónyéken

és Alsónánán. A fejlesztés értéke 57,1 millió forint.

Végül, de nem utolsósorban: megújul a bátaszéki tűzoltólaktanya is. A közel 15 millió forintos fejlesztés keretében napelemek, új fűtő-hűtő berendezések, korszerű nyílászárók és villamoshálózat kerül beépítésre. A beruházás a térség élet- és vagyonbiztonságát szolgálja, többek közt Bátát, Bataapátit, Mórágótyot és Pörbolyt is érintve.

Keressen bennünket a Facebookon is!  [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)

Itt az ősz, itt a szüret, és vele együtt a mustárgáz veszélye is

A mustgáz nem más, mint a must erjedésekor keletkező szén-dioxid.

2023. szeptember 20-án, Taksonyban egy idős ember elájult a borospincében.

A tűzoltók kiérkezése előtt ketten megpróbálták kimenteni a bajbajutott férfit, de a pincébe menet szédülni kezdtek, ezért – nagyon helyesen – visszafordultak, nehogy őket is menteni kelljen.

Hívták a tűzoltókat, akik légzőkészülékben lementek a pincébe, és megmentették a sérültet.

A tűzoltók megmérték a pince oxigénszintjét: 16% volt – ez éppen annyi, hogy egy gyertya még ne aludjon ki.

Vagyis:

A gyertyás módszer éppen csak a semminél jobb – ha biztonságban akar lenni,

gondoskodjon a pince megfelelő szellőztetéséről!

Nem elég, ha nyitva hagyjuk a pinceajtót – mesterséges, gépi szellőztetésre van szükség.

Érdemes szén-dioxid-érzékelőt is elhelyezni a pincében. (Nem keverendő össze a szén-monoxid-érzékelővel!)

Ha nincs szellőzőrendszer és érzékelő sem, akkor legalább az ősi gyertyás módszert alkalmazzuk:

Tartsunk magunk elé egy égő gyertyát, de ne kézmagasságban, hanem a lábfejünkhöz közel!

A szén-dioxid alulról tölti ki a helyiséget – ezért kell alul mérni!

A mustgáz miatti balesetek kis odafigyeléssel megelőzhetők.



Ha ilyen balesetet észlelsz, azonnal hívd a 112-es segélyhívót!

Jelzések augusztus hónapban

2025 augusztusában 9 jelzés érkezett tűzoltóságunkhoz.

Ebből 4 esetben tűzoltási, 4 esetben műszaki mentési feladatokat láttunk el.

Téves jelzés 1 alkalommal történt a hónap során.

III József parancsnok

Köszönet az emlékezésért

2025. szeptember 14., délelőtt 11 óra – emlékezetes dátum és időpont volt, és remélem, az is marad a lelkekben!

A nyáron ünnepeltük Bátaszék városának 30. évfordulóját, és ennek kapcsán merült fel a gondolat, hogy emlékezzünk meg a gimnázium alapításáról, létezéséről is. Hiszen az, hogy településünk város lehetett, többek között a középiskola létének is köszönhető.

Ezért is szervezkedtek az „öregdiákok”, hogy méltó módon ünnepelhesük ezt a közösségi örökséget. Ez itt most a köszönet helye és ideje, amiért mindez létrejöhett!

Először is: köszönet az Önkormányzatnak és az Értéktár Bizottságnak, amiért felkarolták az eseményt.

Köszönet Gaszner Ferencnek, és mindenkinnek, aki segített felkutatni az alapító tanárok névsorát.

Úgy gondoltuk, hogy emléktáblán örökítjük meg a nevüket – ehhez azonban gyűjtésre volt szükség, hiszen nem állt rendelkezésre forrás.

Nagy örömünkre sok régi diák – akik valaha itt tanultak – támogatták a kezdeményezést. Nevüket nem tudjuk névszerint felsorolni, de nagylelkűségüket nem felejtjük! A felajánlásokról vezetett nyilvántartás a gimnázium jelenlegi ve-

valamint Csötönyi Lacinak a konferálásért és a csodálatos versmondásért!

Boldogság volt látni az alapító tantestület még élő tagjait, a fiatalabb és egészen fiatal volt és jelenlegi tanárokat. Köszönjük, hogy megtisztelték az ünnepet!

A volt diákok örömteli, tényszerű, bensőséges visszaemlékezései, a találkozások pillanatai – diák és diák, tanár és diák között – nem felejtethetők.

Ahogy Bródy János is mondta: „Sirtam, nevettem, meg voltam hatódva.”

Lehet, hogy ezeket a találkozásokat rendszeressé is lehetne tenni? „Én iskolám, köszönöm most neked, hogy az eljött életcsaták közt volt mindig hozzám víg üzeneted!

Tápláld tovább bennem az erőt, szeretni az embert, küzdeni,

s hűn állni meg Isten és ember előtt!”

Kitartást kívánunk a gimnázium pedagógusainak, jelenlegi tanárainak, sok sikert, jó közösséget, a tanulóknak pedig legalább annyi szeretetet és élményt, mint amennyiben nekünk volt részünk – egymással és a bennünket oktatókkal.

BJ és GP



zetéséhez kerül. A megmaradt összeget a Tehetséggondozó Alapítvány kapja meg.

Hálás köszönet illeti Bojás Jánost, a tábla készítőjét, a szuper munkájáért és nagyzonalúságáért.

És hát – még ha mondatot nem is kezdünk „és”-sel –, köszönet a Művelődési Ház dolgozóinak a rengeteg segítségért, bátorításért,

Lezajlott az építészeti-örökségvédelmi felmérőtábor

2024. augusztus 24–29. között, immár harmadik alkalommal rendezték meg az **építészeti-örökségvédelmi felmérőtábort** Bátaszéken. A kezdeményezés idén is széles körű közösségi összefogással valósulhatott meg.

A szállást a Bátaszéki Német Nemzeti-ségi Önkormányzat és a Német Nemzetiségi Egyesület biztosította, az étkezést pedig Bátaszék Város Önkormányzata támogatta. A diákok érkezésének szervezésében a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Építészklub Szakkollégiuma működött közre. Emellett bátaszéki családok és civil szervezetek is jelentős segítséget nyújtottak. (A támogatók teljes névsorát a cikk végén közöljük.)

A táborban részt vevő 12 egyetemista a településképi szempontból fontos épületek felmérését végezte Bátaszéken, Bátán és a Nyéki-hegyen. Az idei dokumentálás során többek között a bátaszéki könyvtár épülete, a közismert „Szentlőrinczy-ház”, a római katolikus plébánia, egy bátai parasztporta, valamint egy nyéki-hegyi présház is felkerült a felmérési listára. Ezek

mellett számos épület homlokzati részletét is feldolgozták a táborozók.

A helyszínen készített vázlatrajzok alapján digitális műszaki dokumentáció készült, amelynek szerkesztése részben már a tábor ideje alatt, részben azt követően zajlik. A felmérés eredményeként létrejövő rajzokon az épületek léptékhelyesen, pontos méretekkkel jelennek meg, ezzel is hozzájárulva a helyi épített örökség megőrzéséhez.

A diákok a Kossuth Lajos utcában, a Német Nemzetiségi Önkormányzat épületében kaptak kényelmes szállást. Az ebédről az iskolakonyha gondoskodott, míg a reggelit és vacsorát bátaszéki magánszemélyek felajánlásai biztosították. Több helyről érkezett hideg élelmiszer, és a résztvevők egy vacsora alkalmával a helyiek vendégszeretetét is megtapasztalhatták. A bőséges süteménykínálat külön örömet okozott a táborozóknak.

Az idei táborban két nyilvános előadás is elhangzott, amelyek minden érdeklődő számára nyitottak voltak.

• Dr. Vizi Márta a szekszárdi Wosinsky Mór Múzeum építéstörténetét,

• Dr. Gere László az Ozorai vár kutatását,

• Tóth Viktor pedig a fenntarthatatlan építészetről szóló gondolatait osztotta meg a hallgatósággal.

Köszönetnyilvánítás

Köszönjük mindenkinek, aki harmadik alkalommal is támogatta a tábor létrejöttét és sikeres megvalósítását!

Kiemelt köszönet illeti: Bátaszék Város Önkormányzatát, az iskolakonyha dolgozóit, a városi könyvtár munkatársait, a Bátaszéki Német Nemzetiségi Önkormányzatot, a Német Nemzetiségi Egyesületet.

További támogatók, akik nélkül a tábor nem jöhetett volna létre: Bátaszéki Önkéntes Tűzoltóság, Nagy Ferenc, Fár-bás Károlyné, Kemény Lajos, Neidhardt Ferenc, Werner Mihály, Czippán Péterné Eszter, Zsikó Lajos, Pálincás család, dr. Somosi Szabolcs, Tafnerné Fáll Erika, Kiss Anna, Wetzl Judit, Faidt József, Bátai Fazekas Alapítvány, valamint számos további önzetlen magánszemély.

Farkas Tamás Barnabás

KÖNYVAJÁNLÓ

Szücs Teri: Visszatért hozzám az emlékezet – Demencia és Óperencia

Bárkit érinthet, mégis minden történet más-milyen: ez a könyv a demenciáról és az otthonápolás mindennapjairól, a felejtésről és az emlékezésről szól.

Szücs Teri akkor kezdte írni feljegyzéseit, amikor az édesanyjánál demenciát diagnosztizáltak. A naplójegyzetek és esszék azonban soha nem csak magántermészetű vallomások, hanem egy közös emlékezet megteremtésére tett kísérletek is. Ez a könyv újraírja a demenciával élő ember emlékeit: a leningrádi fiatalkor, a zsidó, szovjet és magyar identitások határain kibomló élettörténet megejtő szépséggel rajzolódik ki, miközben a könyv érzékeny látlelet az otthonápolás jelenlegi nehézségeiről és lehetőségeiről, embert próbáló és felemelő napjairól, törékeny egyensúlyáról is.



FAÜLTETÉS

2025. November 15. (szombat) 15 órától

Helyszín: Bát-Grill mögötti terület.

Várjuk az érdeklődő családok jelentkezését!

Jelentkezési határidő:
október 31.

A rendezvény rossz idő esetén elmarad!

A DUÓ

ISMÉT FELLÉP BÁTASZÉKEN

2025. OKTÓBER 9. (CSÜTÖRTÖK) 17 ÓRÁTÓL

HELYSZÍN: KERESZTÉLY GYULA VÁROSI KÖNYVTÁR
MINDEN ÉRDEKLŐDŐT SZERETETTEL VÁRUNK!





Keressen bennünket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)



Egy kérdés – egy válasz... és harminc év

1995. október 13-án a frissen várossá lett Bátaszék egyik első helyi újságjában, a Cikádorban jelent meg egy interjú Sümegi Józseffel, a II. Géza Gimnázium igazgatójával.

A kérdés egyszerű volt: „Milyen lehetőségeket lát az új város fiataljainak nevelésében?” A válasz viszont meglepően mély, sokrétű – és hűsbavágóan aktuális ma is.

Ahogy olvassuk a gondolatait, mintha ma hangzottak volna el.

A társadalmi különbségek, a családok nehéz anyagi helyzete, a gyerek-szülő kapcsolatok háttérbe szorulása, az iskola-rendszer válsága és a hátrányos helyzetű fiatalok számának növekedése – ezek akkor is valós problémák voltak, és sajnos ma is azok.

Az igazgató már akkor arról beszélt, hogy szemléletváltásra van szükség. Hogy a fiatalok nevelése nem csupán az iskola, hanem az egész társadalom felelőssége. Hogy meg kellene újulnia a családnak, a

pedagógustársadalomnak – és magának a magyar társadalomnak is.

Nem hangos, látványos szavak ezek – inkább csendes, mégis nagyon is komoly figyelmeztetések.

Harminc év telt el. Város lettünk. Sok minden változott – és sok minden nem.

De a szándék, hogy a fiataloknak jobb jövőt teremtsünk, ugyanúgy él bennünk. Talán most van itt az ideje, hogy ne csak felidézzük ezeket a gondolatokat, hanem végre meghalljuk őket.

EGY KÉRDÉS, EGY VÁLASZ

Milyen lehetőséget lát a jövőre nézve az új város fiataljainak nevelésében?

A KDNP egy olyan időszakban intézte hozzám ezt a kérdést, amikor talán a legnehezebb rá válaszolni.

A nevelés egy olyan összetett feladat, a melyből ki kell vennie a részét a családnak, az iskolának, s nem utolsósorban a társadalomnak is. Ha az ifjúság nevelését ebből a szempontból nézem, ma nagyon elkeserítő a helyzet. A családok többsége anyagi téren a mélyponton van; a fő kérdés a megélhetés, a munka, amivel a gyermekek jövője biztosítható. Másodlagos szerep jut csak a családi nevelésnek; sokszor a szülő-gyermek közti alapvető viszony, a dolgok őszinte megbeszélése is hiányzik, vagy a szülő annyira saját ügyeivel van elfoglalva, hogy gyermeke életének formálásával nem is foglalkozik. Válságban van a magyar iskola is. Elsősorban azért, mert kapja a családtól többszörösen hátrányos hely-

zetben lévő gyermekanyagot, s egy oly nagy elvárást, hogy amit a szülő elmulasztott, azt majd az iskola pótolja. Ez természetesen lehetetlen!!

Emellett lezajlott egy nagyon rossz szemléletváltás, mely szerint az iskola elsődleges feladata az oktatás, minőségi munka végzése, „elitképzés” figyelmen kívül hagyva a szenvedő alany, a gyerek lelki sajátosságait, értelmi-érzelmi-erkölcsi nevelését, érdekeit. Sajnos azt kell tapasztalnunk, hogy saját gyerekeinkből csinálunk kísérleti alanyokat, s próbálgatjuk mit bír még el.

Emellett az új nemzedék nevelésében a társadalomnak is nagy szerepe van. Neki kellene biztosítani a feltételeket mind a családnak, mind az iskolának a nevelés terén.

Ahhoz, hogy ebből a helyzetből kikerüljünk, meg kell újulnia mindhárom – a nevelés szempontjából elengedhetetlen – tényezőnek.

Meg kell újulnia a családnak. Szilárd anyagi alapon

több odafigyeléssel, törődéssel kezelni a gyerekek növekedését, fejlődését. Meg kell újulnia a pedagógustársadalomnak is, s ebből az egészségtelen szemléletből visszatérni az eredeti hivatáshoz, amit a régi szerzők így fogalmaznak meg: „in servitiopuerorum” azaz a gyermekek, az ifjúság szolgálatában ténykedni. Ennek a munkának valóban szolgálatnak kell lenni a szó legnemesebb értelmében. Nem kísérletialanynak tekinteni a gyereket, „hogy mi fér még bele”, hanem mellette észrevenni a gondjait, segíteni rajta, ha baja van. Sokszor többet ér egy jó szó, egy mosoly, mint sok órai oktatómunka. A pedagógusnak azt kéne megtanulni, hogy munkája nem zárul le az órák megtartásával, hanem ott, azután kezdődik.

Végezetül meg kellene újulnia a magyar társadalomnak is, ahhoz, hogy mindez megvalósulhasson. Úgy látom ez hosszú és nehéz feladata lesz a jövőnek.

Nem elég azonban a megújulás! E három tényezőnek szervesen egymás mellett, egymást segítve és kiegészítve kell működni. Mert, hogy saját példánkat említsem, mit ér a dohányzás elleni küzdelme az iskolának, ha a szülő maga veszi meg a cigarettát gyermeke számára, vagy a pedagógus erkölcsi példamutatása és oktatása, ha a társadalomban, a kívülvilágban épp az ellenkezőjét tapasztalja.

A jövő nevelésügyének kérdése csak akkor oldódik meg megnyugtatóan, ha ezekre a kérdésekre válaszolni tudunk, s a problémákat helyileg és országos szinten meg tudjuk oldani.

Sümegi József

Ugyanezt a kérdést tenném fel a II. Géza Gimnázium Diákönkormányzatának, hogy ők a tizenéves korosztály, hogy látják az ifjúság nevelésének kérdését helyileg és országos szinten?

Feláldozott életek: az otthonápolás láthatatlan ára

Heti 27–30 óra. Ennyi időt töltenek a magyar otthonápolók informális, azaz nem hivatalos és nem fizetett gondozással, derül ki egy közép-európai kutatásból, amely Magyarország, Lengyelország és Szlovénia adatait hasonlította össze. Ez egy részmunkaidős állásnak felel meg, csak éppen nincs szabadnap, nincs fizetés, nincs megbecsülés. És nincs pihenés sem. Mert az otthonápolás nem munka, hanem életforma.

A számok mögött történetek vannak. Nők és férfiak, akik egyik napról a másikra lettek ápolók, mert egy szülő, házastárs vagy testvér hirtelen elveszítette önállóságát. A legtöbbjük már több mint egy éve végzi ezt a feladatot. És közben próbál dolgozni, családot fenntartani, gyereket nevelni, vagy legalább túlélni valahogy.

De a legnagyobb teher nem is feltétlenül fizikai.

Aki hosszabb ideje ápol valakit, pontosan tudja: a testtel együtt a lélek is gondoskodásra szorul. Egy súlyosan beteg ember gyakran elkeseredett, szorong,

dühös, és sokszor a hozzá legközelebb állókra zúdítja mindezt, akár akaratlanul is. Az otthonápoló így nemcsak a gyógyszeradagolásért és a mosdatásért felel, hanem nap mint nap lelki támasszá is kell válnia. És amikor már századszorra hallja ugyanazt a panaszt, amikor újra és újra meg kell nyugtatnia, hogy „lesz jobb is”, akkor egy idő után már ő is elfárad. Ez az érzelmi sziszifuszi munka az, ami igazán kimeríti.

A kezdetben szereteteli kapcsolat megváltozik. A jó viszony feszültté, a türelem ingerültté válik. A gondoskodás eltorzítja a szerepeket: a gyerekből szülő lesz, a partnerből segítő, a testvérből ápoló. És mindeközben egyre kevesebb marad abból, akik valaha voltak, mert már csak a feladatok vannak.

Az ápolók gyakran nem élnek egyedül. Ott a saját család, a munkahely, a társas kapcsolatok, amelyek mind megsínylik ezt a terhelést. Sokan számolnak be arról, hogy teljesen leépül a társadalmi életük, karrierlehetőségek vesznek el, vagy tönkremegy a párkapcsolatuk. Az ápolás min-

dent felzabál. Csöndben, észrevétlenül, kíméletlenül.

És közben mit lát ebből a társadalom? Legtöbbször semmit. A gondozók többsége nem kér segítséget vagy mert nem tudja, hova forduljon, vagy mert úgy érzi, úgyis csak magára számíthat. Az állami rendszer kínál ugyan némi támogatást, de ez legtöbbször elmarad a valós szükséglettől.

Léteznek civil szervezetek, helyi önkéntes csoportok, sőt, egyre több közösségi kezdeményezés, ahol meghallgatnak, tanácsot adnak, és akár gyakorlati segítséget is nyújtanak. Érdemes utánanézni a járási családsegítő központok, szociális szolgálatok vagy hospice-alapítványok lehetőségeinek. Ha te is ebben a cipőben jársz, ne maradj csendben! Bátaszéken a Gondozási Központ tud segíteni étkeztetésben, házi ápolásban és nappali ellátásban (Bátaszék, Budai u. 21.). Nem mindig oldják meg, de talán enyhítik a gondokat. És néha már az is elég, ha tudod: nem vagy teljesen egyedül ebben.

ok

Karinthy Ferenc

Dunakanyar

Romantikus komédia egy felvonásban



Vendég:
Türei Márk



Kávéfőzőnő:
Kovács Lotti



Rendező:
Váry Károly

*Magyar Arany
Érdemkereszt Kitüntetéttje*






Bátaszék Petőfi Sándor Művelődési Ház

Jegyek kaphatók elővételben a művelődési házban,
illetve online a jegy1 oldalon.

2025. Október 31. Péntek 19:00

JEGYÁR: 3000 FT

Információ:
produkcio@csillagfeny@gmail.com

Tanévkezdés hagyományokkal és sikerekkel

Tanévkezdés

Már augusztus végén élettel telt meg a gimnázium, hiszen két napos izgalmakban teli szecskatáborban ismerkedhettek az új évfolyamok tanulói. A 7.A osztályfőnöke Bozsolík Zsófia tanárnő, a 9.B osztályé pedig Romhányi Vid tanár úr lettek. Szeptember 1-én megkezdődött a 2025/2026-os tanév. Szeptember közepén pedig a szokásos szecská-avatáson a 12. osztályosok által meghatározott feladatok teljesítése után eskütételükkel már igazi Gézas diákokká váltak.

Személyi változások is történtek a tanterületben. Ettől a tanévtől új kollégák segítik a gimnáziumi oktatást: Mécs Tekla (digitális kultúra), Várad Violett (vizuális kultúra), illetve visszatérők Mayer Emese (angol) és Dömény Boglárka (német).

Jó felvételi eredmények

A 43 frissen érettségizett tanulónkból, jó felvételi eredményekkel 36 diákot egyetemre, illetve főiskolára vettek fel, a többiek pedig 4 fő szakmát tanul a továbbiakban és 3 fő munkába állt.

Felvonulás és koronázás

A VIII. Bátaszéki Bornapok rendezvény-sorozatához kapcsolódva a II. Géza Gimnázium szeptember 13-án tartotta meg a hagyományos kosztümös felvonulását és a Romkertben a középkori koronázási szertartást bemutató előadását. Csodás kora őszi időben vonultak a szokásos útvona-



lon a ceremónia helyszínére. Géza királyt Floderer Máté, Eufrozina királynét Babos Dominika, az esztergomi érseket Palkó Tamás személyesítette meg, valamint az udvarmester szerepét Izsák Gergő töltötte be. A koronázási szertartást Sümegi József igazgató úr tanította be.

Kövessék nyomon gimnáziumunk életét a közösségi médiában is! Fényképes, videós beszámolóinkat olvashatják, nézhetik a Facebook-on és az Instagram-on.

Mert Gézasnak lenni jó!

Köszönetnyilvánítás

A Bátaszéki II. Géza Gimnázium dolgozói és tanulói nevében is szeretném megköszönni azt az önzetlen és bőkezű

támogatást, amelyet a bátaszékiektől a Géza-napi felvonulás és koronázás alkalmával kaptunk. Köszönjük azoknak, akik segítettek bennünket, ill. azoknak is, akik tárgyi vagy pénzügyi támogatást nyújtottak az intézménynek. A befolyt összeget diákjaink jutalmazására, versenyeztetésére, szabadidős programjaink finanszírozására fordítjuk.

Külön köszönet Dobai Zoltánnak, akitől az új királyi palást anyagát kaptunk, így a felvonuláson a király már ebben a palástban lovagolt végig Bátaszék főutcáján. Ugyancsak megköszönjük Kardos Gábornak és Magdikának a palást varrását, valamint a koronázásban használt új ruhagarnitúra varrását is, amelyet felajánlusként végeztek.

Sümegi József igazgató

Jegyek

2025. október 1-től

megvásárolhatók

a Turisztikai Információs

Pontban,

Bátaszék, Budai u. 4.

Érdeklődni:

+36 74 950 455



10 gyógynövény a védelem és a biztonság érdekében

Biztonságban érezni magát, otthon lenni a saját életében, félelem és bizonytalanság nélkül: ebben is segíthetnek a gyógynövények.

Az ápolás egyik alapvető célja, hogy a gondozott ember biztonságban érezze magát – testileg és lelkileg egyaránt. Ebben támogatják a gyógynövények is, hiszen alkalmazásuk – akár tea, fürdő vagy illóolaj formájában – segíthetnek a félelem és bizonytalanság oldásában, a nyugalom és otthonosság megteremtésében. A gyógynövények bevonása az ápolási folyamatba nemcsak a testi tünetek enyhítését szolgálja, hanem a lelki jóllét ápolását is.

1. Örménygyökér (*Inula Helenium*)

Már az ókorban is szokás volt az örménygyökeret füstölni. Meleg, enyhén diós aromájával ez a gyógynövény megvéd az ősi félelmektől és megnyugtatja a lelket. Ez a gyógynövény megnyugtat, elősegíti a belső egyensúlyt, békességet és derűt áraszt. Teaként is fogyasztható.

2. Orvosi angyalgyökér (*Angelica archangelica*)

Angyalgyökér, így hívják azt a gyógynövényt, amely fizikai problémák mellett lelki nehézségeket is képes megszüntetni, epehajtó és görcsoldó hatású, elsősorban gyomor- és bélpanaszok esetén alkalmazták, de az angyalgyökér alvászavarok és idegrendszeri problémák esetén is segít. Új bátorságot ad és azt az érzést, hogy az ember szilárdan a saját középpontjában áll. Kiegyensúlyozó, harmonizáló hatása stabilizálja, megerősíti az akaratot és az optimista világnézetet erősíti.

3. Hársfavirág (*Tilia flos*)

A hársfavirág tea édes illata visszarepít az „A régi idők nyomában”. Pontosan ezt jelképezik az aromás hársfavirágok is: amikor mézszerű illatukat árasztják, azonnal biztonságérzetet keltenek. Ennek egyik oka lehet, hogy a hársfavirág tea hagyományosan lázas megfázás esetén kerül felhasználásra, amikor az ember melegen bebugyolálva, biztonságban fekszik az ágyban.

A hársfateát szívesen alkalmazták a népi gyógyászatban az alvás elősegítésére. Nő-

vényi vegyületei erős nyugtató tulajdonságokkal rendelkeznek, amelyek elősegítik az alváshoz vezető ellazulást.

4. Édeskömény (*Foeniculum vulgare*)

A középkorban a fűszeres édesköményt a gonosz szellemek és démonok ellen füstölték. Ma ez a fűszeres, kesernyés aromájú növény inkább a mindennapi életben gyötörő belső démonok ellen segít. Teaként a fűszeres édeskömény pozitív hatással van a gyomor-bél traktusra is, amelyről köztudott, hogy gyakran a kellemetlen érzések



forrása. Égetve a fűszeres édeskömény illata kellemes, otthonos hatást fejt ki, amely rövid időn belül relaxációhoz vezet.

5. Kamilla (*Matricaria chamomilla*)

A sok mezőn növényő kamilla a legtöbb ember számára a biztonság szimbóluma. Nem annyira összetevői miatt, hanem inkább a gyermekkori emlékek miatt, hasonlóan a hársfához. Ha valami baj volt, anya vagy nagymama kamillateát főzött – ez volt a csodaszer a testi és lelki bajokra. A kamillavirágok valóban hatnak mindenféle görcsre, hasfájásra, puffadásra, rosszulletre és gyomor-bélrendszeri gyulladásokra.

6. Citromfű (*Melissa officinalis*)

A citromfűvel készített fürdő illata, amely az egész lakásban terjeng, azonnal felvi-

dít. Különösen akkor, ha napközben sok impulzus érte az embert, vagy izgalmas események történtek vele, akkor igazán értékelni lehet a gyógynövény édes és harmonizáló illatát. Csak készítsen egy kan- na teát, és adja a fürdővízhez. Ugyanúgy nyugtat és felvidít.

7. Bodorrózsa (*Cistus icanicus*)

Egy nagyon különleges antioxidánsokból álló összetétel elősegíti ennek a gyógynövénynek az ellenálló képességét, és ez mentális szempontból is érvényes. Ha valaki szenved a szürke hétköznapiaktól és rossz hangulatban van, akkor a cistusvirág felvidítő és tonizáló hatása pontosan az, amire szüksége van. A cistusvirág tea mély biztonságérzetet és azt a képességet adja, hogy az ember elfogadja a dolgokat olyannak, amilyenek.

8. Komló (*Humulus lupulus*)

A lágyszárú kúszónövény a kenderfélék családjába tartozik. Már a középkorban is sört főztek a virágzatából, amelyről köztudott, hogy nyugtató és alvást elősegítő hatása van. A komlóvirágból készült tea kiváló nyugtatószer, amely enyhíti a rá- gódást és kellemes biztonságérzetet kelt. Leginkább este érdemes fogyasztani.

9. Golgota virág (*Passiflora*)

Félelem és mély bizonytalanság esetén érdemes időnként passiflora-t szedni. Ez a gyógynövény ugyanis csökkenti a vérnyo- mást és megakadályozza a szívdobogást; enyhíti a mélyen gyökerező félelmeket és segít az alapvető bizalom kialakításában. A hangulat fokozatosan javul és javul, ha golgota virág teát iszunk kúraként.

10. Ökörfarkkóró (*Verbascum*)

A gyógynövény, amelyet hagyományosan a légutak váladékosodása esetén szednek, lelki szinten is nagy hatást fejt ki. Aki elvesztettnek és magányosnak érzi magát, és hajlamos a mélabúra és a szomorúságra, készíthet teát a szép aranyárga virágok- ból. Amellett, hogy hangulatjavító hatása van, tisztítja a gondolatokat is – amelyek általában nagy szerepet játszanak a pesszi- mizmusban és a magányérzésben.

Tafner Tímea

BÁRÁNYKÉPZŐ

Együtt, vidáman, jól...



Református Községi Ház (Köves utca felől)

infoúrlap: linktr.ee/bataszerekformatus
érd.: facebook.com/baranykepzo

CSALÁDOS a kiemelték
10.04. Szo 9-17:30 Dunaszentgyörgy
Ráday-napok találkozók
05.09. Szo családos közösség és ebéd

TÁBOROK
Bárányképző 2026.06.21-26
Kalandtábor 2026.07.02-05
Ifjúsági zenei 2026.07.10-16

OVIS KLUB péntek 17-20 óra
09.26. családos nyitó
sütőgető alkalom
11.14. csak ovisoknak
01.09. családos alkalom és vacsorás
03.06. csak ovisoknak
05.09. Szo családos közösség és ebéd

GYEREKKLUB (1-5. oszt.) havonta,
a segítő nagybátyákat is várjuk
09.19. P 16-20 óra nyitó
sütőgető alkalom
11.15. Szo 9-16 óra
12.06. Szo 9-16 óra
01.10. Szo 9-16 óra ...

KISIFISEK (5-7. osztály)
havi két alkalom
konfirmációs óra
6-8. osztályban: K15-15:45 óra
09.30. K 17-18:30 óra
közösen az ifjúsággal
10.03. P 17-22 óra
Paks - IFITALI (6. osztálytól)
10.21. K
11.15. Szo 9-16 óra
11.25. K
12.06. Szo 9-16 óra
12.16. K
01.10. Szo 9-16 óra
01.27. K ...

IFI heti alkalom
K17-18:30 óra
09.21. V 10:30 ifjúság vasárnapja
(Imaház)
10.03. P 17-22 óra Paks - IFITALI
10.18. Szo Nagydorog - imaéjjel
10.27-29. H-Sze Kákics - zenekari
őszi tábor
11.30. V 10:30 "osztálytalálkozó"
a régióknak
11.21. P 16-20 óra Gerjen
konfi-ifi találkozók
12.13. Szo TOMI Váralja
01.31. Szo TOMI
02.14. Szo 16:30-22 óra
Ifjúsági bál MűvHáz ...

APÁKNAK
10.11. Szo apáknak és nagyobb
fiaknak túra (15km, Váralja)
12.27. Szo apáknak
04.18. Szo férfi konferencia
04.25. Szo 9-17 óra
édesapa + gyereke(i) elvonulás

ANYÁKNAK
11.22. Szo 16-20 óra - kikapcsolódás
tavasz Szo - női konferencia
03.07. Szo 9-17 óra
édesanya + gyermeke(i) elvonulás

FELNŐTT bibliaóra havi alkalom
K17-18:30 óra
09.23. K
10.07. K
11.11. K
12.09. K
01.13. K ...
istentiszteletek heti V10:30-
11:30 óra Imaház, Szent István tér 6.

Egy választás ereje

Szeptember elején egy busznyai zárdakocsi indult a környező településekről Veszprémbe, Bódi Mária Magdolna boldoggá avatására. A szentmisét megelőzően megismerkedhettünk Magdi életével: önfeláldozó segítőkészségével, a világháború borzalmainak is fittyet hányó tenni akarásával.

A misét, XIV. Leó pápa követeként, dr. Erdő Péter bíboros, prímás, az Esztergom-Budapesti Főegyházmegye érseke celebrálta, dr. Udvardy György veszprémi érsek, valamint az ország minden tájáról érkezett papság koncelebrálásával.

A „Meg nem született gyermek” szobra néhány hétig templomunkban is látható, felhívva a figyelmet az élet védelmére. Az alábbi történetet Géza atya ismertette a szobor érkezése kapcsán. (Forrás: Keresztény Élet, 2004. december 19.)

Több száz évvel ezelőtt egy nyugat-európai kisvárosban boldog házasságban élt egy házaspár. Több gyermekük is született, köztük sajnos sérült apróságok is. Amikor az édesanya ismét áldott állapotba került, nagy volt az öröm: együtt adtak hálát a Mindenhatónak, hogy újabb kis jövevény érkezik a családba.

Egyik reggel azonban, amikor az édesanya a közeli kápolnába indult a

hajnali misére, megbotlott egy kőben, elesett, és súlyosan megütötte magát. Elájult, s csak otthon, ágyban tért magához. Az orvosi vizsgálat sajnálatos eredményt mutatott: az ütés következtében nagy valószínűséggel megsérült a magzat, és kevés esély volt arra, hogy egészségesen jön a világra.

A hír szomorúságot hozott. Az édesanyát férje és környezete is próbálta rábeszélni, hogy szakítsa meg a terhességét. Ő azonban napokig sírt, töprengett, míg végül engedték megroppant hitét a külső hangok: elment a bábához.

Amikor azonban meglátta a fényes eszközöket, megérezte a gyógyfűvek nehéz illatát, előntötte a félelem, és rosszul lett. Imádkozni kezdett. Mire az ima végére ért, megszületett benne a döntés: „Nem adhatom a gyermekemet! Ha torz lesz, ha egészséges – akkor is az enyém. Nekem kell védeni, gondozni, szeretni!”

Sietve felvette a kabátját, és szinte szó nélkül elrohant a bábától – mint-ha egy sötét árnyék elől menekülne.

Így történt, hogy néhány hónappal később, 1564 tavaszán, az angliai Stratfordban világra jött egy aprócska, élénk tekintetű, egészséges gyermek, akit a keresztségben a William névvel illeltek. Családneve pedig: Shakespeare.

ÉTLAP 2025. november

Állandó kínálatunk hétfőtől csütörtökig: **C menü (rántott csirkemell hasábburgonyával)** igényelhető az adott napon reggel 9 óráig a 74/999-801 vagy a 74/999-810-es telefonszámon.
Ára csomagolással együtt 1834 Ft/adag. Az étel 12 órától vihető el.

**Bátaszéki Mikrotérségi Óvoda,
Bölcsőde és Konyha konyhai egység
7140 Bátaszék, Budai u. 11.**

Információ: 74/591-400; 74/999-801; 74/999-810, e-mail: iskolaebed@gmail.com
A megrendelt menü kifizetése minden hónap 10-től 17-ig előre történik.
Menü ára: bruttó 1834 Ft/adag.

Menü	Hétfő		Kedd		Szerda		Csütörtök		Péntek	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
03-07-ig	Hamis halászlé		Kertészleves		Rántott leves		Eperkrém leves		Babgulyás zöldséggel	
	Carbonara spagetti	Cigánypecsenye, steakburgonya	Chilibab	Rántott Camembert sajt, párolt rizs, áfonya dzsem	Sült sertéstárja, zöldbab főzelék	Cordon Bleu, burgonya-püré, vegyes saláta	Zúza pörkölt, tarhonya, ecetes uborka	Lecsós sertésszelet, tésztarizs	Szilvásgombóc	Túrós rétes
10-14-ig	Zöldborsóleves		Fokhagyma krémleves		Húsleves		Karfiol leves		Csirkegulyás	
	Csikós tokány, szarvacskás tészta	Kijevi csirkemell, francia saláta	Ketchupos csirkecomb, petrezselymes rizs	BBQ sertéstárja, hercegnő burgonya	Főtt hús, almászós, pirított dara	Szívpörkölt, galuska, uborka saláta	Tejszínes zöldséges halfilé, bulgur	Zöldborsós csirkebrassói	Sajtos tejfölös tészta	Nutellás palacsinta
17-21-ig	Gombaleves		Burgonyaleves		Francia hagymaleves		Őszibarack leves		Húsgombóc leves	
	Tarhonyás hús	Brüsszeli sertés-karaj, rösztli	Gyros-tál	Sváb gőzgombóc	Csirkemájás rizottó	Brassói aprópecsenye	Rántott csirkemell, petrezselymes burgonya, cékla saláta	Gombás pulykaraku, olaszcsavart	Gránátos kocka	Meggyes pite
24-28-ig	Karlábé leves		Zöldségleves		Csontleves eperlevéllel		Zellerkrém leves		Sárgaborsó gulyás	
	Vadas sertés szelet, szalvéta gombóc	Csirkepörkölt, puliszka	Fejtett babfőzelék, rántott párizsi	Sült sertésoldalas, rizi-bizi	Paradisomos húsgombóc, főtt burgonya	Hagymás rostélyos, krokett	Natúr halfilé, zöldséges köles	Baconos csirkemáj, tésztasaláta	Morzás nudli, sárgabarack	Rizsfelfújt

Az étlapváltoztatás jogát fenntartjuk.

JÓ ÉTVÁGYAT KÍVÁNUNK!

Dunai István élelmészvezető

Kiadványunk megtalálható Bátaszék város honlapján a WWW.BATASZEK.HU

Állagmegóvási munkálatok a bátaszéki templom ólomüveg ablakain

Szeptember 8–10. között, hosszas előkészület után megkezdődhetek az állagmegóvási munkálatok a Bátaszéki Nagyboldogasszony templom négy leginkább veszélyeztetett állapotú ólomüveg ablakánál.

A munkát a déli kereszthajóban indítottuk. Állványzatról dolgozva a három ottani ablak óvatos bontása kezdődött meg. Az üvegmezőket – amennyiben lehetett – egyben emeltük ki, ez azonban rendkívüli odafigyelést igényelt, mivel az ablakok nagyon rossz állapotban voltak: több helyen hiányosak voltak, vagy meglazult elemeik lógtak, a szerkezeti stabilitásuk pedig gyakorlatilag megszűnt.

További nehézséget jelentett, hogy az ablakok 8–10 méter magasak, másfél méter szélesek, az alsó parapet magassága 3 méter, a belső béllet pedig fél méteres. Az egyes, külön is bontható üvegmezők 2 négyzetméternél is nagyobbak, így ezeket csak egyben lehetett leengedni a magasból.

A déli keresztház ablakai után a szentély délkeleti, legrosszabb állapotban lévő ablaka következett. Az állvány áthelyezése után egy nap alatt sikerült kiszerelni az üvegmezőket a 10 méteres, kökeretes ablakból. Szerencsére minden ablakelem további károsodás nélkül került biztonságba.

Jelenleg az üvegmezők fa kalodákban várják a restaurálást és későbbi visszahelyezését.

Az ablakok szakszerű kibontását Kopp Csaba, díszműüveges mester végezte két kollégájával, Fűri Judit üvegrestaurátor felügyelete mellett. A munkálatokat helyi vállalkozók is jelentősen segítették: Storcz Gábor és Verhás György támogatása nélkül a feladat nem valósulhatott volna meg ilyen eredményesen.



Az eltávolított ablakok helyén ideiglenesen a meglévő külső biztonsági üvegezés védi a templom belső terét az időjárás viszontagságaitól.

Az értékmentési munkálatoknak jelenleg a fele készült el. Egy későbbi időpontban kerül sor a következő négy ablak bontására. A beérkező adományok nemcsak az állagmegóvási munkálatokat, hanem a helyreállítási tervezési feladatait is fedezik – ezúton is köszönjük az adakozók nagylelkű támogatását!

A restaurálási és visszaépítési munkálatokhoz továbbra is várjuk az adományokat az alábbi számlaszámon:

Bátaszéki Római Katolikus Plébánia
Számlaszám: 11746005-25750908

Farkas Tamás Barnabás

ELŐZETES

DEÁK ISTVÁN grafikus

KIÁLLÍTÁS NAGYVÁRADON

a Tibor Ernő Galériában (Kanonok sor)

RAJZOK

SZOBORGRAFIKÁK

PUBLICISZTIKÁK

A kiállítást megnyitja:

BÁNYAI SZ. KATALIN,
volt animáció-filmes kolléga

2025. október 22.

Érdeklődni:

+36 30 750 0643



CSATLAKOZZA BÁTASZÉKI OROSZLÁNOKHOZ

Kosárlabda edzések a sportcsarnokban

Szeretettel várjuk edzéseinkre a
2014-2018 között született lányokat és
fiúkat egyaránt!

- ⚡ Heti két edzés + egyéni edzéslehetőség
- ⚡ Megyei vagy országos bajnokság részvétel
- ⚡ Mérkőzések havonta

Érdeklődni, jelentkezni lehet:
Bátaszéki Kosárlabda facebook oldalon
Orbán Szilviánál 20/9525450
Csaba-Tóth Zsófiánál 20/6651989

Keressen bennünket a Facebookon is! [WWW.FACEBOOK.COM/BATASZEKVAROS](https://www.facebook.com/bataszekvaros)

REJTVÉNY

Előző havi helyes megfejtésünk: „Utazni azt jelenti, élni kicsit máshol is.” Szeptemberi nyertesünk: **Tóth Béláné** (Bátaszék, Zrínyi u.), akinek gratulálunk! Nyereményét – a Bátaszéki Marketing Nonprofit Kft. jóvoltából – személyesen veheti át a Petőfi Sándor Művelődési Házban. Az alábbi rejtvényünk megfejtésének beküldési határideje: **2025. október 20.** A megfejtéseket postai úton a Cikádor újság szerkesztőségébe várjuk: 7140 Bátaszék, Szent István tér 7., vagy elektronikusan a következő E-mail-címre: cikador@bataaszekert.hu (név és lakcím megjelölésével).

Rejtvénykészítő: Tóth Gábor

VIRSLI-SZERŰ HÚSKÉSZÍTMÉNY KÁKI!	↓	↓	PANORÁMÁT NYÚJTÓ TORONY SKÓT VISELET	NEM KÖVET-KEZMÉNY	MEGATONNA MUKAFÜZET RÖVIDEN ÉRTÉKÉT CSÖKKENTI	↓	↓	VÁSÁR-CSARNOK, PIACTER RÉGEN	TÉMA RÉSZEI	KÖRÖMMEL KAPARÓ	FAFÉREG SAJÁT KE-ZÜLEG, RÖV. LEVESBŐL MER	↓	↓	FÜGGÖNY-TARTÓ RÚD
ÉLES HANGON KIABÁLÓ	→							HOSZABB IDŐSZAK						NEM JELENTŐS
BECEZETT ILONA	→					HANGOS, VIDÁM MULATSÁG BECEZETT ANTAL								
HELYRAG, A -NÉL PÁRJA	→			RITKA FÉRFINEV PADLÁS, RÉGI SZÓVAL				KICSINYÍTÓ KÉPZŐ				NITRÓGÉN ÉS KÉN VEGYJELE		
A MEGFEJTÉS ELSŐ RÉSZÉ														SZIMBIÓZIS KÖZETEKEN ÉS FÁKON
PARIPA KÉRDŐSZÓ	→			KÉZZEL JELEZ			VESZTESÉG				ZENEI FÉLHANG			
AZ UDVARRA	→			BUTA BESZÉD			KELET				AZ OVI KÖVETI!			
↓		DIVAT-ÁRUBOLT						MONGOL SIVATAG					URÁN	
		MISKOLC HEGYE											TEHÁT, LATINUL	
↓														
GYORS IRAMBAN MENEKÜL	CSALÁDTAG													
FELBŐSZÜLT ... ME, KATE; MUSICAL	NÉZET-KÜLÖNBSÉG TÁRGYA													
MAUGLI KÍGYÓJA														
↓														
		ÉSZAK						ÓRALAP SZÉLEI!	KÖZGAZDÁSZ (ENDRE)					
↓		TITOKBAN KIFIGYEL		BÁCSIKA	SEMÉLYES	↓	↓	TISZTES KORÚ	TRAGIKUS SORSÚ BRIT HERCEGNÉ				PARKOLÓ	
KERESZTÜL					ÉTEL-ÍZESÍTŐ								OKTATÁSI IDŐSZAK	
VÍZI MOSZAT					CSILLAPODÓ						NEM ELŐ			
MAGAD					ESEMÉNY						KÖNYVTÁR			
A MEGFEJTÉS MÁSODIK RÉSZÉ			LÓ SZÍN					ABLAK-RAGACS				ANTONOV GÉPEK BETŰJELE		
↓			TERMELŐ-SZÖVET-KEZET RÖV.					RÖGTÖNZÉS				LITER		
↓														
METRÓ MESEBESZÉD								-NEK RAG PÁRJA				KÉS LÉNYEGE		
SÁROS KOSZ								IPSZILON				KÁLIUM VEGYJELE		
MEGA						BIZAL-MATLAN, ELŐVIGYÁ-ZATOS								

GOLD CAR AUTÓSISKOLA

GÉPJÁRMŰVEZETŐI TANFOLYAM



Az autóbusz kivételével minden járműkategóriában!
Bátaszék, Dolina u. 9.

Az e-learning tanfolyamra regisztrációs telefonszám:

70/361-9485

Gerhát János iskolavezető, szakoktató

06-70/312-0748 • 06-74/491-909 • e-mail: gerhat@tolna.net

Tájékozódjon autósiskolánkról az interneten:

www.goldcarautosiskola.hu

Felnőttképzést folytató intézmény 17-0014-06 számon van nyilvántartva.

2025. II. negyedévi mutatószámok: „B” kategória: VSM elmélet: 57,14% (OÁ: 54,92%), VSM forgalom: 79,17% (OÁ: 44,91%),
ÁKÓ: 109,89% (országos átlag: 159,22%), KK: 412 087 Ft. „A” kategória: VSM elmélet: 91,67% (OÁ: 84,63%),
VSM forgalom: nincs adat, ÁKÓ: nincs adat KK: nincs adat. „AM”/”C” kategória: nincs adat.



GYÁSZHÍR

Horváth Jánosné Lassu Ilona	1943
Trázer Nándor	1951
Demjén Józsefné László Rozália	1945
Berecz Lajosné Nagy-Szilvia Erzsébet	1939
Székely Vilmos	1958

APRÓHIRDETÉS

Használt tollakat, dunyhákat, párnákat veszünk.

Telefonszám **+36 20/420 2095**

Legyen saját otthonod!

**9 millió forintért, kétszobás, azonnal költözhető
ékszerházikó eladó a Decsi-hegyen.
Garázs, víz, villany van.**

Érdeklődni: **+36 30 750 0643**

Hirdetés

**2025-ben is kedvezménnyel
hirdethet!**

**Várjuk hirdetőik jelentkezését
a Cikádor újság hasábjaira!**

Érdeklődjön szerkesztőségünkben:
7140 Bátaszék, Szent István tér 7.,
vagy a 74/493-690-es telefonszámon!



CSÁKI AUTÓ GARAGE

Szolgáltatásaink

- Olajcsere
- Futóműállítás
- Gumicsere
- Fékjavítás
- Motorjavítás



30/713-3632

7140 Bátaszék Budai utca 39

ÜVEGEZÉS

Szajkó József
06305724828

"Profi üveges gyorsan és precízen! Betört
ablak, egyedi üvegtézítés vagy tükör? Hívjon
bizalommal, mi megoldjuk! Minőség
garanciával."

Tolna/Baranya/Bács-kiskun
vármegyében

BÁTASZÉKVÁROSÖNKORMÁNYZATÁNAKLAPJA • Megjelenik 2500 példányban. • Felelős
kiadó és szerkesztő: **ÓCSAI KRISZTINA** • Kiadja: **BÁTASZÉKÉRT MARKETING NONPROFIT KFT.** • A szer-
kesztőség címe: 7140 Bátaszék, Szent István tér 7. • Telefon: +36 74 493
690, +3630 701 2638. • E-mail: cikador@bataszekert.hu • Nyomdai mun-
kálathat: Séd Nyomda, Szekszárd • Tel.: +36 74 529 950 ISSN: 14168065



BÁTASZÉKÉRT
Marketing Nonprofit Kft.

